

Guía de operación 3290

Acerca de este manual



- En este manual, todas las indicaciones se muestran en negro sobre blanco.
- Las operaciones de los botones se indican mediante las letras mostradas en la ilustración.
- Cada sección de este manual le proporciona la información necesaria para realizar las operaciones en cada modo. Para obtener detalles adicionales e información técnica, consulte la sección "Referencia".

S

Contenido

Guía general.....	S-4
Indicación de la hora.....	S-6
Hora mundial.....	S-11
Cronómetro.....	S-13
Temporizador de cuenta regresiva.....	S-15
Alarmas.....	S-17
Iluminación.....	S-22
Referencia.....	S-24
Especificaciones.....	S-28

S-1

Esquema de los procedimientos

La siguiente es una lista de consulta práctica que contiene todos los procedimientos operacionales de este manual.

Para ajustar la hora y fecha.....	S-7
Para cambiar la hora del modo de indicación de la hora entre DST y hora estándar.....	S-10
Para ver la hora en otro código de ciudad.....	S-11
Para cambiar la hora de un código de ciudad entre hora estándar y horario de verano.....	S-12
Para medir tiempos con el cronómetro.....	S-14
Para usar el temporizador de cuenta regresiva.....	S-15
Para ajustar el tiempo de inicio de la cuenta regresiva.....	S-16
Para ajustar una hora de alarma.....	S-18
Para probar la alarma.....	S-20
Para activar y desactivar una alarma.....	S-20

S-2

Para activar o desactivar la señal horaria.....	S-21
Para iluminar la pantalla.....	S-23
Para especificar la duración de la iluminación.....	S-23
Para activar y desactivar el tono de operación de los botones.....	S-25

S-3

Guía general

- Presione (C) para cambiar de un modo a otro.
- En cualquier modo (excepto cuando se está visualizando una pantalla de ajuste), presione (B) para iluminar la pantalla.

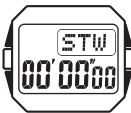
Modo de indicación de la hora



Modo de hora mundial



Modo de cronómetro



Modo de temporizador de cuenta regresiva



Modo de alarma



S-4

S-5

Indicación de la hora

Indicador de PM

Día de la semana

Día

Hora : Minutos

Segundos

Segundos

Utilice el modo de indicación de la hora para definir y ver la hora y fecha actuales.

¡Léase antes de ajustar la hora y fecha!

Las horas visualizadas en el modo de indicación de la hora y el modo de hora mundial se encuentran vinculadas. Por tal motivo, asegúrese de seleccionar un código de ciudad para su ciudad local (la ciudad donde utiliza normalmente el reloj), antes de ajustar la hora y fecha.

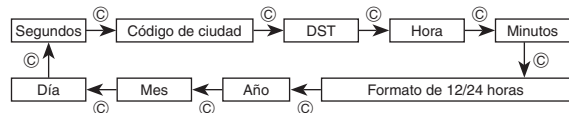
- Para ver el ajuste del código de la ciudad local actual, presione (A) en el modo de indicación de la hora.
- Para obtener una información completa sobre los códigos de ciudades, vea "City Code Table" (Tabla de los códigos de ciudades) al final de este manual.

S-6

Para ajustar la hora y fecha



1. En el modo de indicación de la hora, mantenga presionado (A) hasta que los segundos comiencen a destellar, indicando que está en la pantalla de ajuste.
2. Para seleccionar los otros ajustes, presione (C) para mover el destello en la secuencia indicada a continuación.



3. Cuando destelle el ajuste que desea cambiar, utilice (D) y (B) para cambiarlo, tal como se describe a continuación.

Pantalla	Para:	Haga lo siguiente:
50	Reposicionar los segundos a 00	Presione (D).
TYO	Cambiar el código de ciudad	Utilice (D) (este) y (B) (oeste).
DST 0F	Cambiar entre horario de verano (0F) y hora estándar (0F)	Presione (D).
10:58	Cambiar la hora o los minutos	Utilice (D) (+) y (B) (-).
12 H	Cambiar entre indicación de 12 horas (12 H) y 24 horas (24 H)	Presione (D).
20 14	Cambiar el año, mes o día	Utilice (D) (+) y (B) (-).

- Consulte "Horario de verano (DST)" (página S-10) para obtener más información sobre el ajuste DST.

S-8

4. Presione (A) para salir de la pantalla de ajuste.

- Si reposiciona los segundos a 00 mientras la cuenta en curso está en el rango de 30 a 59, los minutos aumentarán en 1. En el rango de 00 a 29, los segundos se reposicionan a 00 sin cambiar los minutos.
- En el formato de 12 horas, el indicador P (PM) aparece en la pantalla para las horas comprendidas entre el mediodía y las 11:59 p.m., y el indicador A (AM) aparece para las horas comprendidas entre la medianoche y las 11:59 a.m.
- Con el formato de 24 horas, las horas se visualizan desde las 0:00 hasta las 23:59, sin ningún indicador.
- El formato de 12 horas/24 horas que seleccionó en el modo de indicación de la hora se utiliza en los demás modos.
- El año se puede definir dentro del rango de 2000 a 2099.
- El calendario completamente automático incorporado al reloj se ajusta a las distintas duraciones de los meses y años bisiestos. Una vez que ajuste la fecha, ya no necesitará cambiarla, a menos que haya cambiado la pila del reloj.
- El día de la semana se visualiza automáticamente de acuerdo con los ajustes de la fecha (año, mes y día).

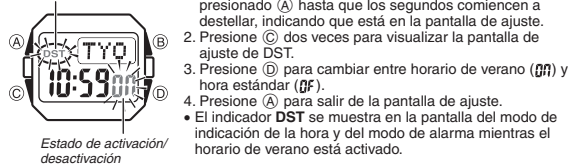
S-9

Horario de verano (DST)

Con el horario de verano (horario de ahorro de luz diurna), el ajuste de la hora se adelanta una hora con respecto a la hora estándar. Tenga en cuenta que no todos los países o incluso áreas locales se rigen por el horario de verano.

Para cambiar la hora del modo de indicación de la hora entre DST y hora estándar

Indicador de DST



S-10

1. En el modo de indicación de la hora, mantenga presionado (A) hasta que los segundos comiencen a destellar, indicando que está en la pantalla de ajuste.
 2. Presione (C) dos veces para visualizar la pantalla de ajuste de DST.
 3. Presione (D) para cambiar entre horario de verano (ff) y hora estándar (ff).
 4. Presione (A) para salir de la pantalla de ajuste.
- El indicador DST se muestra en la pantalla del modo de indicación de la hora y del modo de alarma mientras el horario de verano está activado.

Hora mundial

Código de ciudad



Hora actual en la zona del código de ciudad seleccionado

La hora mundial muestra la hora actual de una de 48 ciudades (29 zonas horarias) del mundo.

- Todas las operaciones de esta sección se ejecutan en el modo de hora mundial, al cual se ingresa presionando (C) (página S-4).

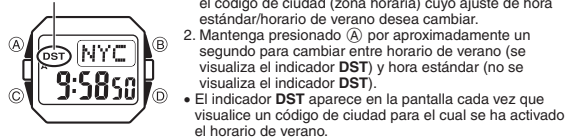
Para ver la hora en otro código de ciudad

- En el modo de hora mundial, utilice (D) para desplazarse hacia el este a través de los códigos de ciudades.
- Para obtener una información completa sobre los códigos de ciudades, vea "City Code Table" (Tabla de los códigos de ciudades) al final de este manual.
- Si la hora actual mostrada para una ciudad no es correcta, compruebe la hora ajustada en el modo de indicación de la hora y el ajuste del código de la ciudad local, y realice los cambios necesarios.

S-11

Para cambiar la hora de un código de ciudad entre hora estándar y horario de verano

Indicador de DST



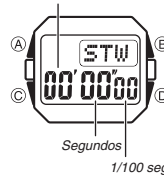
- Tenga en cuenta que el ajuste DST/hora estándar afecta solo al código de ciudad visualizado en el momento. Los otros códigos de ciudades no son afectados.
- En el modo de hora mundial, es posible cambiar el código de ciudad actualmente seleccionado como ciudad local en el modo de indicación de la hora entre hora estándar y DST. El ajuste seleccionado en el modo de hora mundial también se aplica en el modo de indicación de la hora.

S-12

1. En el modo de hora mundial, utilice (D) para visualizar el código de ciudad (zona horaria) cuyo ajuste de hora estándar/horario de verano desea cambiar.
2. Mantenga presionado (A) por aproximadamente un segundo para cambiar entre horario de verano (se visualiza el indicador DST) y hora estándar (no se visualiza el indicador DST).
- El indicador DST aparece en la pantalla cada vez que visualice un código de ciudad para el cual se ha activado el horario de verano.

Cronómetro

Minutos



Segundos
1/100 seg.

El cronómetro le permite medir el tiempo transcurrido, los tiempos fraccionados, y dos llegadas a meta.

- El rango de visualización del cronómetro es de 59 minutos, 59,99 segundos.
- El cronómetro sigue funcionando, reiniciándose desde cero después de llegar a su límite, hasta que usted lo pare.
- La operación de medición del cronómetro continúa aunque se salga del modo de cronómetro.
- Si sale del modo de cronómetro mientras haya un tiempo fraccionado congelado en la pantalla, se cancelará el tiempo fraccionado y se volverá a la medición del tiempo transcurrido.
- Todas las operaciones de esta sección se ejecutan en el modo de cronómetro, al que se ingresa presionando (C) (página S-5).

S-13

Para medir tiempos con el cronómetro

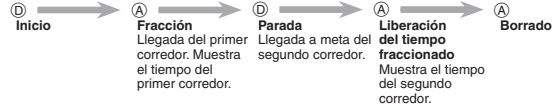
Tiempo transcurrido



Tiempo fraccionado



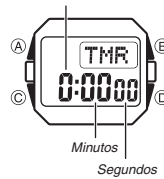
Dos llegadas a meta



S-14

Temporizador de cuenta regresiva

Horas



Minutos
Segundos

El temporizador de cuenta regresiva puede ajustarse en un rango de 1 minuto a 24 horas. Suena una alarma cuando la cuenta regresiva llegue a cero.

- La operación de cuenta regresiva continúa aunque se salga del modo de temporizador de cuenta regresiva.
- Todas las operaciones de esta sección se ejecutan en el modo de temporizador de cuenta regresiva al que se ingresa presionando (C) (página S-5).

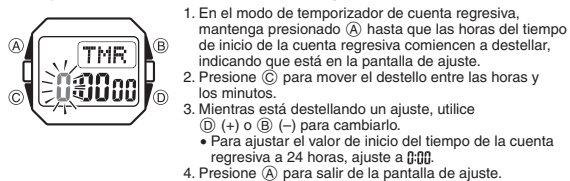
Para usar el temporizador de cuenta regresiva

- Para iniciar el temporizador de cuenta regresiva, presione (D) en el modo de temporizador de cuenta regresiva.
- Al llegar al final de la cuenta regresiva, la alarma suena durante 10 segundos o hasta que la detenga presionando cualquier botón. Después que se detenga la alarma, el tiempo de la cuenta regresiva se reposicionará automáticamente a su valor inicial.

S-15

- Presione (D) para poner en pausa una operación de cuenta regresiva en curso. Vuelva a presionar (D) para reanudar la cuenta regresiva.
- Para detener por completo una operación de cuenta regresiva, primero póngala en pausa (presionando (D)) y, a continuación, presione (A). El tiempo de la cuenta regresiva vuelve a su valor de inicio.

Para ajustar el tiempo de inicio de la cuenta regresiva



S-16

1. En el modo de temporizador de cuenta regresiva, mantenga presionado (A) hasta que las horas del tiempo de inicio de la cuenta regresiva comiencen a destellar, indicando que está en la pantalla de ajuste.
2. Presione (C) para mover el destello entre las horas y los minutos.
3. Mientras está destellando un ajuste, utilice (D) (+) o (B) (-) para cambiarlo.
 - Para ajustar el valor de inicio del tiempo de la cuenta regresiva a 24 horas, ajuste a ff:ff.
4. Presione (A) para salir de la pantalla de ajuste.

Alarmas

Número de alarma



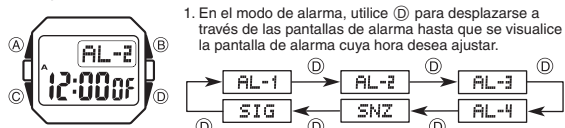
Hora de la alarma (Hora : Minutos)
Estado de activación/desactivación

Puede ajustar cinco alarmas diarias independientes. Cuando se activa una alarma, el tono de alarma suena cuando llega la hora de alarma. Una de las alarmas es una alarma con repetición, mientras que las cuatro restantes son alarmas sin repetición.

- Si lo desea, puede activar una señal horaria para que el reloj emita dos pitidos a cada hora en punto.
- Hay seis pantallas en el modo de alarma. Cuatro son para las alarmas sin repetición (indicadas por los números AL-1 a AL-4), una para la alarma con repetición (indicada mediante SNZ), y la otra para la señal horaria (indicada mediante SIG).
- Todas las operaciones de esta sección se ejecutan en el modo de alarma, al que se ingresa presionando (C) (página S-5).

S-17

Para ajustar una hora de alarma



1. En el modo de alarma, utilice (D) para desplazarse a través de las pantallas de alarma hasta que se visualice la pantalla de alarma cuya hora desea ajustar.
2. Después de seleccionar una alarma, mantenga presionado (A) hasta que el ajuste de hora de la alarma comience a destellar, indicando que está en la pantalla de ajuste.
 - Esta operación hace que la alarma se active automáticamente.

S-18

3. Presione (C) para mover el destello entre los ajustes de hora y de minutos.
4. Mientras destella un ajuste, utilice (D) (+) y (B) (-) para cambiarlo.
 - Cuando ajuste la hora de alarma utilizando el formato de 12 horas, tenga la precaución de ajustar la hora correctamente a a.m. (indicador A) o p.m. (indicador P).
5. Presione (A) para salir de la pantalla de ajuste.

Operación de la alarma

La alarma suena a la hora preajustada por unos 10 segundos, independientemente del modo en el que se encuentre el reloj. En el caso de la alarma con repetición, las alarmas suenan siete veces en total, cada cinco minutos, o hasta que usted apague la alarma (página S-20).

- Presione cualquier botón para detener el tono de alarma después que empiece a sonar.
- Si ejecuta cualquiera de las siguientes operaciones durante un intervalo de 5 minutos entre las alarmas con repetición, se cancelará la operación actual de la alarma con repetición.

Visualización de la pantalla de ajuste del modo de indicación de la hora (página S-7)
Visualización de la SNZ pantalla de ajuste (página S-18)

S-19

Para probar la alarma

En el modo de alarma, mantenga presionado (D) para hacer sonar la alarma.

Para activar y desactivar una alarma

Indicador de alarma con repetición



Estado de activación/desactivación

S-20

- En el modo de alarma, utilice (D) para seleccionar una alarma.
- Presione (A) para cambiar entre activación (se visualiza ON) y desactivación (se visualiza OFF).
 - Si activa una alarma sin repetición (AL-1 a AL-4), se visualiza el indicador de alarma activada en la pantalla del modo de alarma.
 - Si activa la alarma con repetición (SNZ), se visualizan el indicador de alarma activada y el indicador de alarma con repetición en la pantalla de alarma del modo de alarma.
 - El indicador de alarma activada se muestra en todos los modos para cualquier alarma que esté activada.

- El indicador de alarma activada destella mientras está sonando la alarma.
- El indicador de alarma con repetición destella durante los intervalos de 5 minutos entre las alarmas.

Para activar o desactivar la señal horaria

Indicador de señal horaria activada



Estado de activación/desactivación

- En el modo de alarma, utilice (D) para seleccionar la señal horaria (SIG).
- Presione (A) para cambiar entre activación (se visualiza ON) y desactivación (se visualiza OFF).
 - El indicador de señal horaria activada se muestra en la pantalla en todos los modos, mientras está activada la señal horaria.

S-21

Iluminación

Este reloj cuenta con un panel EL (electroluminiscente) que ilumina toda la pantalla con el fin de facilitar la lectura en la oscuridad.

Precauciones sobre la iluminación



- El panel electroluminiscente pierde su potencia lumínica después de un uso muy prolongado.
- La iluminación puede ser difícil de ver bajo la luz directa del sol.
- El reloj puede emitir un sonido audible cada vez que se ilumina la pantalla. Esto se debe a la vibración del panel EL utilizado para la iluminación, y no es ningún signo de anomalía.
- La iluminación se desactiva automáticamente cada vez que suena una alarma.
- El uso frecuente de la iluminación agotará la pila.

S-22

Para iluminar la pantalla

En cualquier modo (excepto cuando se está visualizando una pantalla de ajuste), presione (B) para activar la iluminación.

- El siguiente procedimiento le permitirá seleccionar la duración de la iluminación entre 1,5 segundos o 3 segundos. Dependiendo del ajuste actual de duración de la iluminación, cuando presione (B), la iluminación permanecerá encendida durante aproximadamente 1,5 segundos o 3 segundos.

Para especificar la duración de la iluminación



- En el modo de indicación de la hora, mantenga presionado (A) hasta que los segundos comiencen a destellar, indicando que está en la pantalla de ajuste.
- Mientras destellan los segundos, presione (B) para cambiar la duración de la iluminación entre 1,5 segundos (*) y 3 segundos (**).
- Presione (A) para salir de la pantalla de ajuste.

S-23

Referencia

Esta sección contiene información técnica y más detallada acerca del funcionamiento del reloj. Contiene además precauciones y notas importantes acerca de las diversas funciones y características de este reloj.

Tono de operación de los botones

Indicador de silencio



El tono de operación de los botones suena cada vez que presione uno de los botones del reloj. El tono de operación de los botones se puede activar o desactivar, según sus preferencias.

- Aunque usted desactive el tono de operación de los botones, la alarma, la señal horaria y la alarma del modo de temporizador de cuenta regresiva funcionarán todos de la manera habitual.

S-24

Para activar y desactivar el tono de operación de los botones

En cualquier modo (salvo que se esté visualizando una pantalla de ajuste), mantenga presionado (C) para que el tono de operación de los botones cambie entre activado (ON se visualiza) y desactivado (OFF se visualiza).

- Si presiona (C) para activar o desactivar el tono de operación de los botones también hace que se cambie el modo actual del reloj.
- El indicador de silencio se visualiza en todos los modos cuando se desactiva el tono de operación de los botones.

Características del retorno automático

- Si deja el reloj en el modo de alarma por dos o tres minutos sin realizar ninguna operación, se cambiará automáticamente al modo de indicación de la hora.
- Si deja una pantalla con los dígitos destellando o con un cursor en la pantalla durante dos o tres minutos sin realizar ninguna operación, el reloj guarda automáticamente cualquier ajuste realizado hasta ese punto y sale de la pantalla de ajuste.

S-25

Desplazamiento

Los botones (B) y (D) se utilizan en varios modos y pantallas de ajuste para desplazar los datos en la pantalla. Por lo general, si mantiene presionado estos botones durante una operación de desplazamiento, tendrá lugar el desplazamiento rápido.

Pantallas iniciales

Cuando ingrese al modo de hora mundial o de alarma, aparecerán en primer lugar los datos que se estaban visualizando la última vez que salió del modo.

Hora mundial

- La cuenta de los segundos de la hora mundial se sincroniza con la cuenta de los segundos del modo de indicación de la hora.
- Todas las horas del modo de hora mundial se calculan a partir de la hora de la ciudad local ajustada actualmente en el modo de indicación de la hora, utilizando los valores de diferencia horaria con UTC.
- La diferencia UTC es un valor que indica la diferencia horaria entre un punto de referencia en Greenwich, Inglaterra, y la zona horaria en donde está ubicada la ciudad.

S-26

- La sigla "UTC" corresponde a "Coordinated Universal Time" (Hora Universal Coordinada), que es la norma científica internacional de medición del tiempo. Se basa en relojes atómicos (cesio) cuidadosamente mantenidos que miden el tiempo con una precisión de microsegundos. Los segundos de saltos se añaden o se quitan, según sea necesario, para mantener el UTC sincronizado con la rotación de la tierra.

S-27

Especificaciones

Precisión a la temperatura normal: ± 30 segundos al mes

Indicación de la hora: Hora, minutos, segundos; a.m. (A)/p.m. (P), día, día de la semana

Formato de la hora: 12 horas y 24 horas

Sistema de calendario: Calendario completamente automático preprogramado desde el año 2000 hasta el año 2099

Otros: Código de la ciudad local (puede asignarse uno de los 48 códigos de ciudades); horario de verano (horario de ahorro de luz diurna)/hora estándar

Hora mundial: 48 ciudades (29 zonas horarias)

Otros: Horario de verano/Hora estándar

Cronómetro

Unidad de medición: 1/100 seg.

Capacidad de medición: 59' 59.99"

Modos de medición: Tiempo transcurrido, tiempo fraccionado, dos llegadas a meta

S-28

Temporizador de cuenta regresiva

Unidad de medición: 1 segundo

Rango de entrada: 1 minuto a 24 horas (incrementos de 1 minuto e incrementos de 1 hora)

Alarmas: 5 alarmas diarias (4 alarma sin repetición; 1 alarma con repetición); señal horaria

Iluminación: Luz de fondo EL (panel electroluminiscente); duración seleccionable de la iluminación

Otros: Activación/desactivación del tono de operación de los botones

Pila: Una pila de litio (Tipo: CR1616)

Aproximadamente 3 años con la pila tipo CR1616 suponiendo una operación de alarma de 10 segundos por día y una operación de iluminación de 1,5 segundos por día)

La autonomía de la pila indicada arriba se acorta debido al uso de la iluminación, tal como se indica a continuación.

- 5 operaciones de iluminación (10 segundos) por día: aproximadamente 2,5 años
- 10 operaciones de iluminación (20 segundos) por día: aproximadamente 1,7 años

S-29



City Code Table



L-1

City Code Table

City Code	City	UTC Offset/ GMT Differential	Other major cities in same time zone
PPG	Pago Pago	-11	
HNL	Honolulu	-10	Papeete
ANC	Anchorage	-9	Nome
YVR	Vancouver		
SFO	San Francisco	-8	Las Vegas, Seattle/Tacoma, Dawson City
LAX	Los Angeles		
DEN	Denver	-7	Edmonton, El Paso
MEX	Mexico City	-6	Houston, Dallas/Fort Worth, New Orleans, Winnipeg
CHI	Chicago		
MIA	Miami	-5	Montreal, Detroit, Boston, Panama City, Havana, Lima, Bogota
NYC	New York		
CCS*	Caracas	-4	La Paz, Santiago, Port Of Spain
YYT	St. Johns	-3.5	
RIO	Rio De Janeiro	-3	Sao Paulo, Buenos Aires, Brasilia, Montevideo

L-2

City Code	City	UTC Offset/ GMT Differential	Other major cities in same time zone
RAI	Praia	-1	
LIS	Lisbon		
LON	London	0	Dublin, Casablanca, Dakar, Abidjan
BCN	Barcelona		
PAR	Paris		
MIL	Milan	+1	Amsterdam, Algiers, Hamburg, Frankfurt, Vienna, Madrid, Stockholm
ROM	Rome		
BER	Berlin		
ATH	Athens		
JNB	Johannesburg	+2	Helsinki, Beirut, Damascus, Cape Town
IST	Istanbul		
CAI	Cairo		
JRS	Jerusalem		
MOW**	Moscow	+3	Kuwait, Riyadh, Aden, Addis Ababa, Nairobi
JED	Jeddah		

L-3

City Code	City	UTC Offset/ GMT Differential	Other major cities in same time zone
THR	Tehran	+3.5	Shiraz
DXB	Dubai	+4	Abu Dhabi, Muscat
KBL	Kabul	+4.5	
KHI	Karachi		
MLE	Male	+5	
DEL	Delhi	+5.5	Mumbai, Kolkata, Colombo
DAC	Dhaka	+6	
RGN	Yangon	+6.5	
BKK	Bangkok	+7	Phnom Penh, Hanoi, Vientiane, Jakarta
SIN	Singapore		
HKG	Hong Kong	+8	Kuala Lumpur, Taipei, Manila, Perth, Ulaanbaatar
BJS	Beijing		
SEL	Seoul	+9	Pyongyang
TYO	Tokyo		
ADL	Adelaide	+9.5	Darwin

L-4

City Code	City	UTC Offset/ GMT Differential	Other major cities in same time zone
GUM	Guam		
SYD	Sydney	+10	Melbourne, Rabaul
NOU	Noumea	+11	Port Vila
WLG	Wellington	+12	Christchurch, Nadi, Nauru Island

- This table shows the city codes of this watch.
- The rules governing global times (UTC offset and GMT differential) and summer time are determined by each individual country.
- * As of June 2013, the official UTC offset for Caracas, Venezuela (CCS) has been changed from -4 to -4.5, but this watch still uses an offset of -4 (the old offset) for CCS.
- ** As of June 2013, the official UTC offset for Moscow, Russia (MOW) has been changed from +3 to +4, but this watch still uses an offset of +3 (the old offset) for MOW. Because of this, you should leave the summer time setting turned on (which advances the time by one hour) for the MOW time.

L-5